

Procès-verbal des votes
du Conseil Communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 16 décembre 2011

date de l'annonce publique: 09 décembre 2011
date de la convocation des conseillers: 09 décembre 2011
début: 16h00
fin: 19h30

Présents:

M. Engel Georges, président,
Mme Asselborn-Bintz Simone, M. Bronzetti Denis, Mme Cecchetti Myriam, M. Goelhausen Marco,
Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Reuter-Angelsberg Dagmar, Mme Reuter-Bauler
Carine, M. Rings Robert, M. Schlessler Jean-Pierre, Mme Speck-Braun Patricia, M. Urbany Serge
M. Theisen Luc, secrétaire communal

Absent(s) excusé(s): M. Lorang Mike, Mme Tornambé-Duchamp Nadine

Premier votant: M. Rings Robert

M. Engel Georges n'a pas pris part au vote des points 12 et 15.b.
M. Rings Robert n'a pas pris part au vote du point 12

La séance a été interrompue de 19h10 à 19h20

Ordre du jour:

Le collège des bourgmestre et échevins demande au conseil communal de bien vouloir approuver l'ajout à l'ordre du jour des points suivants:

1.a. Nomination temporaire d'un receveur communal « adjoint » assistant le receveur communal de Sanem à partir du 6 janvier 2012

Vote unanime

1.b. Approbation de l'attribution d'un congé sans solde de six mois, du 1^{er} janvier 2012 au 30 juin 2012, à la dame KNEBELER épouse PETTINGER Carmen, aide-éducatrice, à la Maison Relais Sanem, sous contrat de travail à durée indéterminée

Vote unanime

10.a. Aide financière temporaire maximale de 95.000,- euros en faveur de l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » dans le cadre de la reprise des activités du Foyer de jour « Zolwer Kannerbuerg »

Vote unanime

17.1. Approbation de règlements:

A. Règlement général concernant le fonctionnement de la Maison Relais

- B. Règlement d'ordre intérieur concernant le fonctionnement du service Maison Relais
- C. Règlement-taxe fixant les frais de participation des parents concernant le chèque-service accueil dans la Maison Relais

Vote unanime

Le collège des bourgmestre et échevins demande au conseil communal de bien vouloir retirer les points suivants de l'ordre du jour :

- 4. Approbation d'un projet d'acte de vente avec la société de développement AGORA S.à r.l. et Cie concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain sise au lieu-dit «In der Langwies» à Belvaux d'une contenance de 151 ares 21 centiares

Vote unanime

- 6. Organisation du service «Nightrider» dans la région Sud pour l'année 2012:
 - a. Décision de participer à l'action du syndicat PRO-SUD
 - b. b. Création d'une taxe / prix de vente

Vote unanime

Le collège des bourgmestre et échevins demande au conseil communal de bien vouloir voter le point 15.b après le vote relatif au point 1.b.

Vote unanime

SEANCE A HUIS CLOS

PERSONNEL - ADMINISTRATION

- 1. Nomination provisoire d'un expéditionnaire administratif m/f au secrétariat communal sous le statut du fonctionnaire communal

Est nommée :
Mme Ramona Urbing

PERSONNEL – RECETTE COMMUNALE

- 1.a. Nomination temporaire d'un receveur communal « adjoint » assistant le receveur communal de Sanem à partir du 6 janvier 2012

Est nommé :
M. Raymond Schierer

PERSONNEL – MAISON RELAIS POUR ENFANTS

- 1.b. Approbation de l'attribution d'un congé sans solde de six mois, du 1^{er} janvier 2012 au 30 juin 2012, à la dame KNEBELER épouse PETTINGER Carmen, aide-éducatrice, à la Maison Relais Sanem, sous contrat de travail à durée indéterminée

Vote unanime

Congé sans solde accordé

SYNDICATS

15. Désignation des représentants de la Commune de Sanem dans les divers syndicats communaux et autres sociétés et associations :
- b. nomination d'un représentant commun pour la Commune de Sanem et la Ville d'Esch-sur-Alzette dans le syndicat intercommunal SYVICOL

Proposition du collège des bourgmestre et échevins : Georges Engel

Est désigné :
M. Georges Engel

SEANCE PUBLIQUE

2. Correspondance et Informations

PROJETS

3. Devis supplémentaire concernant la rénovation de l'école Chemin Rouge à Belvaux, résultant des imprévus sur le chantier et des revendications supplémentaires de la part de l'administration communale au cours du chantier. Devis définitif détaillé: 2.373.621,38 € (article budgétaire : 4/0420/2123/020)

Vote unanime

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

4. Approbation d'un projet d'acte de vente avec la société de développement AGORA S.à r.l. et Cie concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain sise au lieu-dit «In der Langwies» à Belvaux d'une contenance de 151 ares 21 centiares

Point retiré de l'ordre du jour

FINANCES

5. Approbation de divers subsides

Nom	Objet	Montant accordé l'année précédente	Montant accordé
APEMH	subside	100,00	100,00
Chorale Municipale d'Esch-sur-Alzette	Concert 16.12.2011		0,00
Sécurité Routière	Subside	750,00	750,00

Vote unanime

6. Organisation du service «Nightrider» dans la région Sud pour l'année 2012:
 b. Décision de participer à l'action du syndicat PRO-SUD
 b. Création d'une taxe / prix de vente

Point retiré de l'ordre du jour

7. Créations et adaptations de diverses taxes relatives au Centre Intégré pour Personnes Agées à Soleuvre

Proposition du collège des bourgmestre et échevins :

- Création de nouvelles taxes
 - o « Taxe d'accompagnement »
 - § 20€/heure, ce tarif comprend l'accompagnement aux visites médicales avec une personne ainsi que le transport en bus, kilométrage inclus. Les résidents qui bénéficient du soutien (code SO 117 de l'assurance dépendance), n'ont pas besoin de payer ce tarif
 - o Taxe « renvoi courrier »
 - § 5€/mois/G-D Luxembourg et 10€/mois/étranger
- Adaptation différentes taxes
 - o Adaptation du « prix de pension » (à partir du 1^{er} janvier 2012)
 - Chambre individuelle : 2.199,55€ / mois (= +2,5%)
 - Chambre double : 3.959,19€ / mois (= +2,5%)
 - Lit de vacances : 83,16€ / jour (= +2,5%)
 - o Augmentation des taxes « frais d'ouverture de dossier » (50€) et « Mise en état chambre à l'entrée » (350€) par la création d'une taxe « Frais gestion de dossier et rénovation studio » à hauteur de 1.000€ et l'annulation des deux autres taxes.
 - o Taxe « marquage linge à l'entrée » : 100€ au lieu de 50€
 - o « Foyer de jour » :
 - § Avec transport : 40€/jour au lieu de 25€
 - § Sans transport : 35€/jour au lieu de 20€
 Ce tarif comprend le petit déjeuner, déjeuner et la participation aux activités du service animation et vie sociale

Vote(s) positif(s): 9	Vote(s) négatif(s): 1	Abstention(s): 3
Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Engel Georges, Goelhausen Marco, Piscitelli José, Reuter-Angelsberg Dagmar, Rings Robert, Schlessler Jemp,	Urbany Serge	Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine, Speck-Braun Patricia,

8. Ajustement des taxes communales relatives à la participation financière aux colonies scolaires (Fiesch)

Proposition du collège des bourgmestre et échevins d'ajuster la taxe communale comme suit :

été augmentation de 35,- € à 75,- €
 hiver augmentation de 35,- € à 90,- €

Vote(s) positif(s): 10	Vote(s) négatif(s): 3
Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Engel Georges, Goelhausen Marco, Piscitelli José, Reuter-Angelsberg Dagmar, Rings Robert, Schlessler Jemp, Speck-Braun Patricia,	Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine, Urbany Serge

9. Approbation du compte administratif de l'exercice 2009

	Service ordinaire :	Service extraordinaire :
Total des recettes	40'347'301,19	3'450'251,66
Total des dépenses	34'356'025,42	12'577'135,10
Boni propre de l'exercice	5'991'275,77	
Mali propre de l'exercice		9'036'883,44
Boni du compte de 2008	7'216'119,12	
Mali du compte 2008		
Boni général	13'207'394,89	
Mali général		9'036'883,44
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	- 9'036'883,44	+ 9'036'883,44
Boni définitif:	4'170'511,45	
Mali définitif		

Vote(s) positif(s): 9	Vote(s) négatif(s): 3	Abstention(s): 1
Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Engel Georges, Goelhausen Marco, Piscitelli José, Reuter-Angelsberg Dagmar, Rings Robert, Schlessler Jemp	Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine, Speck-Braun Patricia	Urbany Serge

10. Approbation du compte de gestion de l'exercice 2009

	Service ordinaire :	Service extraordinaire :
Total des recettes	40'347'301,19	3'450'251,66
Total des dépenses	34'356'025,42	12'577'135,10
Boni propre de l'exercice	5'991'275,77	
Mali propre de l'exercice		9'036'883,44
Boni du compte de 2008	7'216'119,12	
Mali du compte 2008		
Boni général	13'207'394,89	
Mali général		9'036'883,44
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	- 9'036'883,44	+ 9'036'883,44
Boni définitif:	4'170'511,45	
Mali définitif		

Vote unanime

- 10.a. Aide financière temporaire maximale de 95.000,- euros en faveur de l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » dans le cadre de la reprise des activités du Foyer de jour « Zolwer Kannerbuerg »

Le conseil communal,

Revu sa délibération du 29 novembre 2011 relative à la décision de principe pour reprendre les activités de l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » par intégration du foyer de jour « Zolwer Kannerbuerg » dans le département Maison Relais de la Commune

de Sanem et relative à sa décision de charger le collège des bourgmestre et échevins de la préparation de la suite du dossier dont notamment :

- l'intégration du foyer de jour dans la convention de l'année 2012 à signer entre le Ministère de la Famille et de l'Intégration et la commune de Sanem réglant le fonctionnement de notre Maison relais ;
- l'inscription des crédits nécessaires au budget de l'exercice 2012 ;
- et la préparation de la reprise du personnel existant auprès de l'asbl – personnel avec contrats à durée indéterminée et déterminée ;

Revu ses délibérations du 12 décembre 2011 relatives aux nominations de tous les membres du personnel de l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » avec effet au 1^{er} janvier 2012 ;

Considérant la convention existante qui prendra fin le 31 décembre 2011 entre le Ministère de la Famille et de l'Intégration et l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » relative au fonctionnement du foyer de jour « Zolwer Kannerbuerg » et réglant entre autres la subvention à raison de 100% par le ministère ;

Considérant que ladite subvention ministérielle se traduit en pratique par la liquidation de plusieurs tranches au courant de l'exercice et le versement du solde final au courant de l'année suivant l'exercice respectif après établissement du décompte annuel ;

Considérant que le mode de financement du ministère entraîne que l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » ne dispose actuellement plus des fonds nécessaires pour procéder au paiement des salaires du personnel du mois de décembre ;

Considérant le souhait initial des membres du conseil communal de réaliser cette reprise sans aucun désavantage financier pour le personnel qui sera repris et que la présente situation financière de l'asbl risque pourtant de créer des répercussions négatives pour la totalité du personnel du Foyer de jour et leurs familles ;

Considérant que le collège des bourgmestre et échevins a été mis au courant de cette situation il y a deux jours ;

Considérant que l'asbl n'est pas responsable de ce déséquilibre financier qui résulte du mode de financement du ministère ;

Considérant l'urgence dans ce dossier ;

Considérant qu'il n'est en principe pas permis aux communes de faire des emprunts à qui que ce soit, mais qu'il s'agit dans cette circonstance d'une situation exceptionnelle qui justifie une dérogation exceptionnelle ;

Vu la loi communale du 13 décembre 1988 telle qu'elle a été modifiée ;

décide d'autoriser le collège des bourgmestre et échevins d'agir contre le déséquilibre financier des comptes de l'asbl « Frou Kanner Gemeng Suessem asbl » par la mise à disposition temporaire d'une aide financière maximale de 95.000,- euros afin de permettre à l'asbl de procéder au paiement des salaires du mois de décembre. Cette mise à disposition fera l'objet d'une convention à signer entre le collège des bourgmestre et échevins et le conseil d'administration de l'asbl. Le montant à mettre à disposition est à justifier au préalable par la présentation d'une situation financière actualisée. L'aide est à rembourser au plus tard au moment de la liquidation du solde de la subvention par le ministère.

Vote unanime

DIVERS

11. Approbation du budget rectifié de l'année 2011 et du budget de l'année 2012 de l'office social de Sanem

Budget rectifié 2011

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1'171'666,97	72'105,00
Total des dépenses	627'717,74	72'105,00
Boni propre à l'exercice	543'949,23	
Mali propre à l'exercice		
Boni du compte 2010		
Boni général	543'949,23	
Mali général		
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	0	0
Boni présumé fin 2011	543'949,23	

Budget 2012

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	759'650,74	620,00
Total des dépenses	781'942,19	620,00
Boni propre à l'exercice		
Mali propre à l'exercice	22'291,45	
Boni fin 2011		
Boni général	521'657,78	
Mali général		
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	0	0
Boni présumé fin 2012	521'657,78	

Vote unanime

12. Approbation d'une convention arrêtant les modalités de collaboration entre la Commune de Sanem et l'association sans but lucratif « Maison de la laïcité »

Convention

arrêtant les modalités de collaboration entre la Commune de Sanem et l'association sans but lucratif « Maison de la laïcité ».

Entre :

la Commune de Sanem,

représentée par les membres suivants de son collège des bourgmestre et échevins :

Madame Myriam Cecchetti, échevine, demeurant à Sanem,
 Madame Simone Asselborn-Bintz, échevine, demeurant à Belvaux,
 Monsieur Marco Goelhausen, échevin, demeurant à Belvaux,

ci-après dénommée la « Commune », d'une part;

et

la « Maison de la laïcité », association sans but lucratif
 représentée par les membres suivants de son conseil d'administration actuellement en fonctions,

Monsieur Guy Assa, vice-président, demeurant à Esch-sur-Alzette,

Monsieur Serge Legil, secrétaire, demeurant à Soleuvre

ci-après dénommée l'a.s.b.l. d'autre part;

il est convenu ce qui suit:

Article 1 : Objet

La présente convention a pour objet d'arrêter les modalités de collaboration entre la Commune et l'a.s.b.l. relatives au lancement du projet d'une maison de la laïcité.

Article 2 : Missions

Les missions de l'a.s.b.l. se définissent comme suit :

- Défendre et promouvoir la laïcité dans un esprit indépendant de toute confession.
- Offrir un espace d'échanges à tous ceux qui optent pour une société plus juste, progressiste et fraternelle, favorisant l'autonomie et la responsabilité des individus et des collectivités, ainsi que le respect des différences.
- Contribuer à créer, promouvoir, diffuser la pensée, l'expression, la morale, la philosophie, l'enseignement, l'éducation et la culture laïques.
- Offrir au public une information sur la laïcité et ses idéaux.
- Créer un lieu de rencontre et d'information pour ceux qui recherchent une nouvelle convivialité, un endroit de liberté de pensée ouvert à tous, dans le respect des personnes et des opinions philosophiques de chacun.
- Développer d'autres activités, en relation avec l'objet social de l'a.s.b.l. tel qu'il est déterminé par l'article 2 de ses statuts.

Article 3 : Durée de la convention

La présente convention prend effet au 1^{er} janvier 2012 et vient à échéance le 31 décembre 2012. Elle se prolonge par reconduction tacite d'année en année, sauf résiliation par une des parties avant le 1^{er} décembre de l'année en cours. La résiliation devra être notifiée à l'autre partie moyennant lettre recommandée avec accusé de réception, la date du dépôt faisant foi.

Article 4 : Participation financière

La Commune s'engage à soutenir l'a.s.b.l. par une subvention annuelle financière. La destination de la subvention est fixée d'un commun accord avant le début de l'exercice budgétaire.

Afin de soutenir l'a.s.b.l. dans ses missions et objectifs, la Commune met à disposition pour l'année 2012 la somme de 15.000,- euros. La participation communale contribue à financer les activités de l'a.s.b.l. telles que reprises dans le budget en annexe.

L'a.s.b.l. s'engage à utiliser ces fonds dans le seul but défini par la présente convention. La subvention est versée après approbation de la présente convention par le conseil communal.

Le montant et la destination de la participation financière relative aux années suivantes feront pour chaque exercice l'objet d'un avenant à la présente convention.

Article 5 : Soutien logistique

La Commune s'engage à offrir à l'a.s.b.l. un soutien logistique (ex. mise à disposition de salle pour réunions, ...). Ce soutien est accordé sur demande écrite par le Collège des bourgmestre et échevins.

Article 6 : Rapports à produire par l'a.s.b.l.

L'a.s.b.l. s'engage à présenter à la Commune

- Un décompte avec pièces à l'appui de toutes les dépenses et recettes dans les trois premiers mois de l'année qui suit l'exercice en question.

Article 7 : Entrée en vigueur

La présente convention entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 sous réserve d'approbation par le conseil communal de la commune de Sanem.

Fait en trois exemplaires.
Belvaux, le 7 décembre 2011.

La Commune,

L'a.s.b.l.

Mme Myriam CECCHETTI, échevine
Mme Simone ASSELBORN-BINTZ, échevine
M. Marco GOELHAUSEN, échevin

M. Guy ASSA, vice-président
M. Serge LEGIL, secrétaire

Vote(s) positif(s): 7	Vote(s) négatif(s): 2	Abstention(s): 2
Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Goelhausen Marco, Piscitelli José, Reuter-Angelsberg Dagmar, Schlessler Jemp,	Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine,	Speck-Braun Patricia, Urbany Serge

13. Programme d'action pour l'exercice 2012 du Syndicat Intercommunal de l'Ouest pour la Conservation de la Nature (SICONA)

Vote unanime

14. Modification de la composition des commissions consultatives

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Bâtisses (Commission des)	facultative	P	Piscitelli José	L-4430 Belvaux	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Kass John	L-4993 Sanem	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Cornaro Marcel	L-4382 Ehlerange	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Steffen Antoine	L-4450 Belvaux	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Dury Mathias	L-4470 Soleuvre	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Heinen Claude	L-4420 Soleuvre	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	S	/	/	membre politique	LSAP
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Faber Serge	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Cornély Alain	L-4992 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Bâtisses (Commission des)	facultative	S	Steffen Frank	L-4401 Belvaux	membre politique	Déi Gréng
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Lorang Mike	L-4488 Belvaux	membre politique	CSV
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Diels Johnny	L-4431 Belvaux	membre politique	CSV
Bâtisses (Commission des)	facultative	S	Pomante Paul	L-4380 Ehlerange	membre politique	CSV
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Stoffel Polo	L-4405 Soleuvre	membre politique	DP
Bâtisses (Commission des)	facultative	S	Speck-Braun Patricia	L-4383 Ehlerange	membre politique	DP

Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Kunnert Léon	L-4491 Belvaux	membre politique	Déi Lénk
Bâtisses (Commission des)	facultative	S	Heinen Hubert	L-4490 Belvaux	membre politique	Déi Lénk
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Reiffer Nico	L-4480 Belvaux	membre externe	Corps des sapeurs-pompiers
Bâtisses (Commission des)	facultative	S	Masciovecchio Alain	L-4437 Soleuvre	membre externe	Corps des sapeurs-pompiers
Bâtisses (Commission des)	facultative	E	Dording Nadine	L-4401 Belvaux	expert	Administration communale
Bâtisses (Commission des)	facultative	SC	Pettinger Aloyse	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Finances (Commission des)	facultative	P	Schlesser Jean-Pierre	L-4407 Belvaux	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	E	Dahm Yves	L-4482 Soleuvre	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	E	Kirsch Eugène	L-4450 Belvaux	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	E	Sebastiani Lino	L-4478 Belvaux	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	E	Dieghi Orlando	L-4477 Belvaux	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	E	Bronzetti Denis	L-4489 Belvaux	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	S	/	/	membre politique	LSAP
Finances (Commission des)	facultative	E	Faber Serge	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Finances (Commission des)	facultative	E	Bettendorff Jeannot	L-4986 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Finances (Commission des)	facultative	S	Cornély Alain	L-4992 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Finances (Commission des)	facultative	E	Morgenthaler Nathalie	L-4407 Belvaux	membre politique	CSV
Finances (Commission des)	facultative	E	Delmarko Tania	L-4989 Sanem	membre politique	CSV
Finances (Commission des)	facultative	S	Delmarko-Greisch Sylvie	L-4989 Sanem	membre politique	CSV
Finances (Commission des)	facultative	E	Speck-Braun Patricia	L-4383 Ehlerange	membre politique	DP
Finances (Commission des)	facultative	S	Lemmer Véronique	L-4446 Belvaux	membre politique	DP
Finances (Commission des)	facultative	E	Urbany Serge	L-4990 Sanem	membre politique	Déi Lénk
Finances (Commission des)	facultative	S	Costanzi Mirka	L-4439 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Finances (Commission des)	facultative	SC	Forette-Schmitz Marianne	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Pettinger Aloyse	L-4986 Sanem	membre politique	LSAP
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Gilbertz Frank	L-4988 Sanem	membre politique	LSAP
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Schlesser Jean-Pierre	L-4407 Belvaux	membre politique	LSAP
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Reisdorf Pierre	L-4460 Belvaux	membre politique	LSAP
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Leardini Bianca	L-4417 Soleuvre	membre politique	LSAP
Environnement (Commission de l')	facultative	S	/	/	membre politique	LSAP

Environnement (Commission de l')	facultative	P	Bettendorff Jeannot	L-4986 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Meyers René	L-4467 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Sinnen Claude	L-4465 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Environnement (Commission de l')	facultative	S	Faber Serge	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Anen Gaston	L-4437 Soleuvre	membre politique	CSV
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Engel François	L-4447 Soleuvre	membre politique	CSV
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Schilling Lucien	L-4467 Soleuvre	membre politique	CSV
Environnement (Commission de l')	facultative	S	Merenz Norbert	L-4405 Soleuvre	membre politique	CSV
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Jeitz Olivier	L-4465 Soleuvre	membre politique	DP
Environnement (Commission de l')	facultative	S	Künzer Jeff	L-4470 Soleuvre	membre politique	DP
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Arendt Patrizia	L-4990 Sanem	membre politique	Déi Lénk
Environnement (Commission de l')	facultative	S	Schneider Claude	L-4435 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Haas Jean-Marie	L-4433 Soleuvre	membre externe	LNVL
Environnement (Commission de l')	facultative	S	Jungers Pierre	L-4407 Belvaux	membre externe	LNVL
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Ludovicy Jean	L-4451 Belvaux	membre externe	Gaardefrënn
Environnement (Commission de l')	facultative	S	/	/	membre externe	Gaardefrënn
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Cencetti Nathalie	L-4401 Belvaux	expert	Administration communale
Environnement (Commission de l')	facultative	E	Hohnkamp Pierrot	L-4401 Belvaux	expert	Administration communale
Environnement (Commission de l')	facultative	S C	Mathieu Jos	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Circulation (Commission de la)	facultative	P	Tornambé-Duchamp Nadine	L-4433 Soleuvre	membre politique	LSAP
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Bronzetti Denis	L-4489 Belvaux	membre politique	LSAP
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Thill Ralphe	L-4466 Soleuvre	membre politique	LSAP
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Gurschké Alphonse	L-4417 Soleuvre	membre politique	LSAP
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Koster Ronny	L-4483 Soleuvre	membre politique	LSAP
Circulation (Commission de la)	facultative	S	Vansteenkiste Frank	L-4477 Belvaux	membre politique	LSAP
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Lang Raphy	L-4482 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Steffen Frank	L-4401 Belvaux	membre politique	Déi Gréng
Circulation (Commission de la)	facultative	S	Meyers René	L-4467 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Menghi Albert	L-4988 Sanem	membre politique	CSV
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Gengler Patrick	L-4450 Belvaux	membre politique	CSV
Circulation (Commission de la)	facultative	S	Warnier Patrick	L-4986 Sanem	membre politique	CSV
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Forotti Gérard	L-4451 Belvaux	membre politique	DP

Circulation (Commission de la)	facultative	S	Jeitz Olivier	L-4465 Soleuvre	membre politique	DP
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Hollerich Hubert	L-4445 Belvaux	membre politique	Déi Lénk
Circulation (Commission de la)	facultative	S	Armani Eugenia	L-4439 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Altmeisch Guy	L-4450 Belvaux	membre externe	Police Grand-Ducale
Circulation (Commission de la)	facultative	S	Seil Monique	L-4450 Belvaux	membre externe	Police Grand-Ducale
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Reiffer Nico	L-4480 Belvaux	membre externe	Corps des sapeurs-pompiers
Circulation (Commission de la)	facultative	S	Streff Pit	L-4612 Niederkorn	membre externe	Corps des sapeurs-pompiers
Circulation (Commission de la)	facultative	E	Membre du service technique de la commune	L-4401 Belvaux	expert	Administration communale
Circulation (Commission de la)	facultative	SC	Cherchi Sabrina	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Culture (Commission de la)	facultative	P	Pletschet-Krier Nicole	L-4460 Belvaux	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Reuter Alex	L-4986 Sanem	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Belche Marcel	L-4419 Belvaux	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Wanderscheid Claudine	L-4993 Sanem	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Harles Marie-José	L-4992 Sanem	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Schlesser Claude	L-4423 Soleuvre	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	S	Penning Romain	L-4487 Belvaux	membre politique	LSAP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Gengler Pascale	L-4483 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Culture (Commission de la)	facultative	E	Poggi-Philippe Christiane	L-4990 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Culture (Commission de la)	facultative	S	Brandenburger Laurent	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Culture (Commission de la)	facultative	E	Kralj-Majerus Agnes	L-4989 Sanem	membre politique	CSV
Culture (Commission de la)	facultative	E	Fejean-Salvestrin Alix	L-4431 Belvaux	membre politique	CSV
Culture (Commission de la)	facultative	E	Schmit Joseph	L-4423 Soleuvre	membre politique	CSV
Culture (Commission de la)	facultative	S	/	/	membre politique	CSV
Culture (Commission de la)	facultative	E	Morbach Marianne	L-4449 Soleuvre	membre politique	DP
Culture (Commission de la)	facultative	S	Müller Marie-Paule	L-4987 Sanem	membre politique	DP
Culture (Commission de la)	facultative	E	Schneider Claude	L-4435 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Culture (Commission de la)	facultative	S	Betti-Sorbelli Sylvia	L-4435 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Culture (Commission de la)	facultative	E	Zehren Albert	L-4460 Belvaux	membre externe	Entente des Sociétés Belvaux
Culture (Commission de la)	facultative	S	Sanavia Albert	L-4461 Belvaux	membre externe	Entente des Sociétés Belvaux
Culture (Commission de la)	facultative	E	Peiffer Fernand	L-4380 Ehlerange	membre externe	Entente des Sociétés Ehlerange
Culture (Commission de la)	facultative	S	Schantzen Marco	L-4381 Ehlerange	membre externe	Entente des Sociétés Ehlerange

Culture (Commission de la)	facultative	E	Herber Edmond	L-4991 Sanem	membre externe	Entente des Sociétés Sanem
Culture (Commission de la)	facultative	S	Flick Nico	L-4985 Sanem	membre externe	Entente des Sociétés Sanem
Culture (Commission de la)	facultative	E	Blasen Armand	L-4470 Soleuvre	membre externe	Entente des Sociétés Soleuvre
Culture (Commission de la)	facultative	S	Hoffmann Anicet	L-4620 Differdange	membre externe	Entente des Sociétés Soleuvre
Culture (Commission de la)	facultative	E	Komposch François	L-4152 Esch/Alzette	expert	Archives communales
Culture (Commission de la)	facultative	SC	Leyder Eric	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Greisch Gaby	L-4482 Belvaux	membre politique	LSAP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Wolter Sandrine	L-4441 Soleuvre	membre politique	LSAP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Medina Ignacio	L-4475 Soleuvre	membre politique	LSAP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Dahm Yves	L-4482 Soleuvre	membre politique	LSAP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Piscitelli José	L-4430 Belvaux	membre politique	LSAP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	/	/	membre politique	LSAP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	P	Reuter-Angelsberg Dagmar	L-4986 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Faber Chantal	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Gengler Pascale	L-4483 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	Maksimovic Drenka	L-4436 Belvaux	membre politique	Déi Gréng
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Morgenthaler Nathalie	L-4407 Belvaux	membre politique	CSV
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Huberty Mario	L-4986 Sanem	membre politique	CSV
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	Merenz-Zwally Sylvie	L-4405 Soleuvre	membre politique	CSV
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Wilwert Sylvie	L-4992 Sanem	membre politique	DP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	Morbach Marianne	L-4449 Soleuvre	membre politique	DP
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Costanzi Mirka	L-4439 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	Urbany Laura	L-4990 Sanem	membre politique	Déi Lénk
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Lang-Hopp Tanja	L-4482 Soleuvre	membre externe	Foyer de la Femme
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	Reiffer-Tonet Viviane	L-4480 Belvaux	membre externe	Foyer de la Femme
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Ruckert Babette	L-4551 Nieder Korn	membre externe	Union des femmes lux.
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	S	/	/	membre externe	Union des femmes lux.
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	E	Marchewka Ruth	L-4401 Belvaux	expert	Administration communale
Egalité des chances (Commission de l')	facultative	SC	Duschène Tamara	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
------------	--------	--	---------------	-------------------------	----------	------------------------

Sports (Commission des)	facultative	E	Benguigui Gérard	L-4446 Belvaux	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	E	Kraetzer Jerry	L-4482 Belvaux	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	E	Krux Serge	L-4412 Belvaux	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	E	Schlentz John	L-4482 Soleuvre	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	E	Schwarmes Yves	L-4471 Belvaux	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	E	Gierenz Steve	L-4470 Soleuvre	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	S	/	/	membre politique	LSAP
Sports (Commission des)	facultative	P	Cornély Alain	L-4992 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Sports (Commission des)	facultative	E	Lang Raphy	L-4482 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Sports (Commission des)	facultative	S	Bettendorff Jeannot	L-4986 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Sports (Commission des)	facultative	E	Reuter Johny	L-4990 Sanem	membre politique	CSV
Sports (Commission des)	facultative	E	/	/	membre politique	CSV
Sports (Commission des)	facultative	S	/	/	membre politique	CSV
Sports (Commission des)	facultative	E	Jeitz François	L-4992 Sanem	membre politique	DP
Sports (Commission des)	facultative	S	Civera Yannick	L-4490 Belvaux	membre politique	DP
Sports (Commission des)	facultative	E	Stefanetti Walter	L-4437 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Sports (Commission des)	facultative	S	Reuter Martin	L-4487 Belvaux	membre politique	Déi Lénk
Sports (Commission des)	facultative	E	Meyer Nicolas	L-4430 Belvaux	membre externe	Ententes des sociétés Belvaux
Sports (Commission des)	facultative	S	Arens Richard	L-4446 Belvaux	membre externe	Ententes des sociétés Belvaux
Sports (Commission des)	facultative	E	Schmit Jos	L-4423 Soleuvre	membre externe	Ententes des sociétés Soleuvre
Sports (Commission des)	facultative	S	Schandeler François	L-4482 Belvaux	membre externe	Ententes des sociétés Soleuvre
Sports (Commission des)	facultative	S C	Cardarelli Daniel	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Jeunes (Commission des)	facultative	P	Reinesch Laurent	L-4443 Belvaux	membre politique	LSAP
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Gilbertz Frank	L-4988 Sanem	membre politique	LSAP
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Lucius Christophe	L-4480 Belvaux	membre politique	LSAP
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Hinterscheid Michel	L-4989 Sanem	membre politique	LSAP
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Haas Marc	L-4433 Soleuvre	membre politique	LSAP
Jeunes (Commission des)	facultative	S	/	/	membre politique	LSAP
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Pregno Laura	L-4415 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Brandenburger Laurent	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Jeunes (Commission des)	facultative	S	Sinnen Claude	L-4465 Soleuvre	membre politique	Déi Gréng

Jeunes (Commission des)	facultative	E	Lorang Mike	L-4488 Belvaux	membre politique	CSV
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Müller Claude	L-4489 Belvaux	membre politique	CSV
Jeunes (Commission des)	facultative	S	Reiter Sandra	L-4450 Belvaux	membre politique	CSV
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Civera Yannick	L-4490 Belvaux	membre politique	DP
Jeunes (Commission des)	facultative	S	Agostini Michael	L-4985 Sanem	membre politique	DP
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Schneider Fabienne	L-4435 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Jeunes (Commission des)	facultative	S	Urbany Laura	L-4990 Sanem	membre politique	Déi Lénk
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Traversini Roberto	L-4662 Differdange	membre externe	SABA asbl
Jeunes (Commission des)	facultative	S	Cornély Alain	L-4992 Sanem	membre externe	SABA asbl
Jeunes (Commission des)	facultative	E	Membre personnel éducatif	L-4418 Soleuvre	expert	CRIAJ (personnel éducatif)
Jeunes (Commission des)	facultative	SC	Greven Manon	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration Communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Troisième Âge (Commission du)	facultative	P	Lackner-Walch Brigitte	L-4443 Belvaux	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Pettinger-Knebelar Carmen	L-4986 Sanem	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Ceccotto Raymond	L-4418 Soleuvre	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Gilbertz Marie-Ange	L-4405 Soleuvre	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Dondelinger Henri	L-4466 Soleuvre	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Michels Carlo	L-4482 Belvaux	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	Hansen Romain	L-4405 Soleuvre	membre politique	LSAP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Maksimovic Drenka	L-4436 Belvaux	membre politique	Déi Gréng
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Faber Chantal	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	Brandenburger Eugène	L-4380 Ehlerange	membre politique	Déi Gréng
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Menghi-Flesch Claudine	L-4988 Sanem	membre politique	CSV
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Redinger-Johanns Lilliane	L-4989 Sanem	membre politique	CSV
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Arens Richard	L-4446 Belvaux	membre politique	CSV
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	/	/	membre politique	CSV
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Hoffmann Armand	L-4460 Belvaux	membre politique	DP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	Forotti Gérard	L-4451 Belvaux	membre politique	DP
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Armani Eugenia	L-4439 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	Irrthum Fredy	L-4439 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Ruckert Jos	L-4551 Niederkorn	membre externe	LRIV
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	Grisius Willy	L-4986 Sanem	membre externe	LRIV
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Angelsberg Fonsi	L-4660 Differdange	membre externe	Senioren Gemeng Suessem

Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	/	/	membre externe	Senioren Gemeng Suessem
Troisième Âge (Commission du)	facultative	E	Willet Alain	L-4492 Soleuvre	expert	CIPA Soleuvre
Troisième Âge (Commission du)	facultative	S	Romeo Franca	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Scolaire (Commission)	obligatoire	P	Rings Robert	L-4985 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Schmitt Myriam	L-4482 Belvaux	membre politique	Déi Gréng
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	Reuter-Angelsberg Dagmar	L-4986 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Gierenz Steve	L-4470 Soleuvre	membre politique	LSAP
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Foresi Liviana	L-4483 Soleuvre	membre politique	LSAP
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	/	/	membre politique	LSAP
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Reuter-Bauler Carine	L-4990 Sanem	membre politique	CSV
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	/	/	membre politique	CSV
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Lemmer Véronique	L-4446 Belvaux	membre politique	DP
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	Jeitz François	L-4992 Sanem	membre politique	DP
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Hollerich Hubert	L-4445 Belvaux	membre politique	Déi Lénk
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	Schneider Fabienne	L-4435 Soleuvre	membre politique	Déi Lénk
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Theis Guy	L-4981 Reckange-Mess	membre externe	Comité de cogestion
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Scheiwen Cheryl	L-4460 Soleuvre	membre externe	Comité de cogestion
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Wintersdorf Joël	L-4490 Belvaux	membre externe	Comité de cogestion
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	Tonnar Daniel	L-4980 Reckange/Mess	membre externe	Comité de cogestion
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Künzer Jeff	L-4470 Soleuvre	membre externe	Conseil des parents
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Faber-Huberty Chantal	L-4380 Ehlerange	membre externe	Conseil des parents
Scolaire (Commission)	obligatoire	E	Stasiak Paul	L-4465 Soleuvre	membre externe	Conseil des parents
Scolaire (Commission)	obligatoire	S	Reinesch Laurent	L-4443 Belvaux	membre externe	Conseil des parents
Scolaire (Commission)	obligatoire	SC	Reuter Steve	L-4401 Belvaux	secrétaire	Administration communale

Commission	Statut		Nom et Prénom	Code postal et Localité	Fonction	Parti, Association ...
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	P	Goelhausen Marco	L-4487 Belvaux	membre politique	LSAP
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Reuter-Angelsberg Dagmar	L-4986 Sanem	membre politique	Déi Gréng
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Reuter-Bauler Carine		membre politique	Membre de l'opposition
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Humbel Frédéric	L-4448 Soleuvre	membre externe	Conseil des parents
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	S	Faber-Huberty Chantal	L-4380 Ehlerange	membre externe	Conseil des parents
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Reding Henri	L-4086 Esch/Alzette	membre externe	expert
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Mendichi Nadia	L-4441 Soleuvre	membre externe	personnel d'encadrement des enfants

Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	S	Linden Cheryl	L-3542 Dudelange	membre externe	personnel d'encadrement des enfants
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Reuter Steve	L-4401 Belvaux	membre externe	Responsable service scol.
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Wintersdorf Joël	L-4021 Esch/Alzette	membre externe	représentant comité de cogestion
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	S	Gengler Pascale	L-4483 Soleuvre	membre externe	représentant comité de cogestion
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	E	Willet Alain	L-4401 Belvaux	membre externe	CIPA
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	S	Weiler Daniel	L-4401 Belvaux	membre externe	CIPA
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	SC	Olmo Serge	L-4401 Belvaux	secrétaire	resp.maison relais
Restauration scolaire (Commission de la)	obligatoire	S	Belche Marcel	L-4401 Belvaux	membre externe	resp.maison relais

Vote unanime

15. Désignation des représentants de la Commune de Sanem dans les divers syndicats communaux et autres sociétés et associations :
- a. nomination d'un représentant dans la 'Spullweenchen asbl'

Proposition du collège des bourgmestre et échevins : Jean-Pierre Schlessler

Vote unanime

16. Approbation de règlements d'urgence pris par le collège des bourgmestre et échevins

Aucun règlement d'urgence à confirmer

17. Questions et divers

- 17.1. Approbation de règlements:

A. Règlement général concernant le fonctionnement de la Maison Relais

Vote unanime

B. Règlement d'ordre intérieur concernant le fonctionnement du service Maison Relais

Vote unanime

C. Règlement-taxe fixant les frais de participation des parents concernant le chèque-service accueil dans la Maison Relais

Vote unanime

BUDGET

18. Approbation du budget rectifié de l'année 2011

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	46'744'433,81	25'587'901,64
Total des dépenses	40'195'521,50	39'512'956,11
Boni propre à l'exercice	6'548'912,31	
Mali propre à l'exercice		13'925'054,47
Boni du compte 2010	9'303'029,55	
Boni général	15'851'941,86	
Mali général		13'925'054,47
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	-13'925'054,47	+ 13'925'054,47
Boni présumé fin 2011	1'926'887,39	

Vote(s) positif(s): 9	Vote(s) négatif(s): 4
Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Engel Georges, Goelhausen Marco, Piscitelli José, Reuter-Angelsberg Dagmar, Rings Robert, Schlessner Jemp,	Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine, Speck-Braun Patricia, Urbany Serge

19. Approbation du budget de l'année 2012

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	52'316'371,51	37'083'738,37
Total des dépenses	46'332'049,68	44'570'277,22
Boni propre à l'exercice	5'984'321,83	
Mali propre à l'exercice		7'486'538,85
Boni présumé fin 2011	1'926'887,39	
Boni général	7'911'209,22	
Mali général		7'486'538,85
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 7'486'538,85	+ 7'486'538,85
Boni définitif	424'670,37	

Vote(s) positif(s): 9	Vote(s) négatif(s): 4
Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Engel Georges, Goelhausen Marco, Piscitelli José, Reuter-Angelsberg Dagmar, Rings Robert, Schlessner Jemp,	Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine, Speck-Braun Patricia, Urbany Serge

Asselborn-Bintz Simone	Bronzetti Denis	Cecchetti Myriam
Engel Georges	Goelhausen Marco	Lorang Mike
Morgenthaler Nathalie	Piscitelli Jos	Reuter-Angelsberg Dagmar
Reuter-Bauler Carine	Rings Robert	Schlessner Jean-Pierre

Speck-Braun Patricia	Tomambé-Duchamp Nadine	Urbany Serge